



联合国



Distr.
GENERAL

经济及社会理事会

E/CN.4/1990/92
9 March 1990
CHINESE
Original: ENGLISH

人权委员会
第四十六届会议
议程项目 11

进一步促进和鼓励人权和基本自由，
包括委员会的工作方案和方法问题

在联合国系统内为增进人权和基本自由的
切实享受可供选择的途径、方式和方法

促进和保护人权的国家机构

人权中心在联合国处理促进和保护人权的
各机构和机制中的协调作用

1990年3月9日美利坚合众国常驻联合国日内瓦
办事处代表团致主管人权事务副秘书长的信

请接受随函所附的J.K.布莱克韦尔代表美利坚合众国发表的声明作为联合国正式文件。 请将此作为人权委员会第四十六届会议项目 11 下的正式文件散发为荷。

大使

阿曼多·瓦兰德雷斯
(签名)

附 件

巩固民主革命

1. 仅仅一个月前，纳尔逊·曼德拉还是南非种族隔离政策下的囚徒。 当今，世界形势发展之神速是无法衡量的。 仅在四周前，曼德拉的声音只能在牢笼四壁回响，现在，他的声音已在千万个南非人参加的和平集会中震荡。

2. 现在不可想象的似乎已变为可能，几乎成了平常琐事。 上周，由约翰·麦克劳林率队的电视制作组来日内瓦。 他们在此进行的采访中有一个是苏联军备控制谈判首席代表尤利·纳扎尔金和美国军备控制谈判大使里查德·伯特联合与记者见面。

3. 两位谈判代表实质上证实布什总统与戈尔巴乔夫总书记在六月的首脑会议上很可能签署一项削减战略核武库30%并载有特别核查条款的协议。

4. 此次采访的一位制片人显然很失望地告诉我：尽管这是两位谈判代表第一次联合在电视上露面，尽管他们宣布的内容实质意义重大，但是其它传播媒介对此并不大感兴趣。 当被问及为什么会如此时，制片人答道：“随着捷克斯洛伐克政府由小说家来领导，德国正在统一，罗马尼亚推翻了齐奥塞斯库，以及柏林墙正在拆除，这儿的人们把美苏裁减军备协议看作是自然的、平常的。

5. 我们应该为非凡之事现已成为平常之事感到高兴。

6. 但在把太多的东西视为当然之前，应深思一下去年中所取得的成果的脆弱性，这会对我们有帮助。 我们处在一个民主革命的年代。 这种革命有时是和平的，按合法的体制内进行——如尼加拉瓜上月发生的变化；有时是紧张的，采用的形式是广大民众不服从，如东德和捷克斯洛伐克；有时是暴力的，必须用牺牲来换取自由，如罗马尼亚。”

7. “自由”，德托克维尔说，“通常是在风暴中困难地建立，在不调和中得到完善，只有与其进入晚年时，人们才能意识到其惠益。”

8. 放眼一瞥爆发民主革命的地方，证实了德托克维尔预言的风暴气候。 这

一发生在现代的十八世纪美国革命与法国革命很可以成为我们进入二十一世纪的向导。

9. 关于“自由”的汇报卡显示有许多新的国家加入了“民主”一栏里。因为追求自由是人类之天性，不可能被右派或左派的独裁统治所摧毁。但是，虽然爱好自由是天性，但自由的社会习俗——民主进程是需要学习的。

10. 民主是一朵到处寻求生根的脆弱花朵。我们的任务是教会自己如何在任何环境下浇灌和保护这朵花。

11. 第一个最现实的挑战是保卫已经发生的民主革命。成功的民主体制最重要的特点是：

- 定期自由选举
- 言论、集会自由
- 对竞选和候选人适用公平规则。

12. 新的民主政体必须学会此游戏规则。老的民主政体必须提醒自己注意这些基本规则。

13. 今日，罗马尼亚正在等待着五月二十日的自由选举。在东欧砸碎极权主义枷锁的国家中，没有那个国家付出了象罗马尼亚那样的牺牲。

14. 众所周知，在齐奥塞斯库的支持者、军队和革命者的冲突中，有数以千计的人丧生。是的，这就是革命者。一位在罗马尼亚拍摄记录片后于2月初回来的新闻制片人对我讲述了他在革命爆发地蒂米什瓦拉对目击者的采访。枪战一爆发，群众就拾起震碎的商店玻璃的碎片，与持手枪的AK-47步枪的士兵搏斗。

15. 在布加勒斯特的电视广播台，齐奥塞斯库的保安部队穿着防弹战服，正在袭击站在人民一边的罗马尼亚军队。学生们冲进电视广播台，拾起倒下士兵的枪，继续战斗。

16. 这是两个月前的事。今日的罗马尼亚是由反对党和匆忙建立起的主要由共产党改革派组成的民族救国阵线的不稳定联盟执政。

17. 当伊列斯库总统和罗曼总理领导的民族救国阵线上月宣布他们将推出候选人参加五月大选时，几乎爆发骚乱，因为当时阵线独霸政府权力。

18. 目前已达成了妥协。 根据一个不平等方案，阵线与反对党分享权力。人们对五月份能否进行公平选举持悲观的态度。

19. 联合国可通过关心人权宪章有关各项基本自由的诸方面来帮助巩固民主革命的胜利成果。

20. 这需要人们对彻底的政治改革以及腐蚀革命动力、打破人们渴望生活在民主社会的希望的潜在因素进行密集的检测。

21. 埃克顿爵士教导说：“绝对权力导致绝对腐败。”美国的缔造者直觉地了解到这种危险，并寻求建立一个内部相互制衡的规模有限的政府。在风暴消逝、内部不调和时期开始时，我们应把我们的希望和精力放在这种民主体制上。

22. 国务卿贝克上月在访问东欧时去了罗马尼亚。他强调公正、自由的选举以及摧毁齐奥塞斯库建立的保安部队——受人憎恨的秘密警察的重要性。

23. 不管是东德的STASI 还是波兰的ZOMO，东欧极权官僚国家在冷战的漫长夜里建立起的秘密武装不会轻而易举地消亡。

24. 公开地或隐蔽地使用这些力量来满足权力欲望的诱惑也不会消失。

25. 也不要错误地估计目前在起作用的力量。

26. 大体上和平的革命已推翻了顽固的马克思主义政权。

27. 大部分建立、巩固这些政权，并从中获益的人仍在其中逍遥法外。没有大规模的清洗、大规模的逮捕与流血来磨灭敌人的意志。

28. 那些经营马克思主义官僚机构的人是取而代之的民主社会的潜在反对力量。

29. 这儿，罗马尼亚又是一个很好的例子。人们也能很容易地把它换成尼加拉瓜，甚至波兰。

30. Silviu Brucan 曾经是齐奥塞斯库的反对者，但也是一个斯大林主义者，曾在艾森豪威尔执政期间当过罗马尼亚驻联合国的大使。他直到最近还是罗马尼亚民族救国阵线的成员。

31. 最近，有一位新闻制片人对 Brucan 进行了一场不记录的采访，他看到了 Brucan 写的一篇解释共产主义瓦解的原因的文章。这位制片人在牛津研究过马克思主义，使他惊奇的是：Brucan 完全根据马克思主义理论来作他的分析。总之，Brucan 根本没有抛弃马克思主义，尽管他承认其暂时的解体。

32. 这篇文章是在苏联召开了同一专题的会议后写的。在制片人尖锐地质问其马克思主义观点的分析后，Brucan 拒绝将此文章的复印件送给他。

33. 制片人得出的结论是，Brucan 仍是一位坚定的共产主义者。然而，在记录的采访中，问及共产主义时，Brucan 说：“共产主义已经死亡”。

34. 我今天要说的是，有关共产主义死亡的传言是夸大其词了。

35. 共产主义仍有同情者。

36. 我们站在十字路口。民主革命可以被巩固，这样欣欣向荣的民主国家就能出现。我们也可以不迎接这挑战，坐视一些国家沦入非民主的统治。

37. 担心经济援助、贸易关系和会巩固或者削弱革命民主的其他物质问题的任务时落在其他人头上。

38. 如果我们未能尽力帮助那些面对子弹刺刀，用双手和碎玻璃为自由而战的人，那将是一个悲剧。

×× ×× ×× ×× ××